

حجز موعد جديد

NEW APPOINTMENT

تم حجز موعد لـ

بتاريخ:

An appointment has been booked for _____
on _____

يرجى الإحاطة بأنه تم حجز احد المترجمين لهذا الموعد.
في حالة أنك تريد تغيير الموعد، يرجى إبلاغنا بذلك بأسرع وقت
ممكن.

لتغيير موعدك، يجب عليك أن تطلب من أحد الأشخاص الذين يتحدثون
الإنجليزية بالاتصال بـ

على هاتف رقم:

أو الحضور بنفسك إلى

You have an option to give all the information above.
Or select your preferred option of changing the appointment - by phone or
ask the person to come to the Practice.

Please note that an interpreter has been booked for this appointment.

If you need to change your appointment, please let us know as soon as possible.

To change your appointment, you need to ask someone who can speak English
to call _____
on telephone _____
OR you need to come in person to _____

فوات الموعد

MISSED APPOINTMENT

يرجى الإحاطة بأن _____
لم يحضر الموعد بتاريخ _____

Insert Patient Name

Insert Appointment Date

I note that _____
did not attend the appointment on _____

من المهم إبلاغنا في حالة عدم تمكنك من الحضور في موعدك.

عدم إبلاغنا بتعذر حضورك عن موعدك يعني بأن الوقت المخصص لموعدك لم يُعطى لمريض آخر.

يرجى الإحاطة بأنه تم حجز أحد المترجمين لموعدك. هيئة خدمات الصحة في جرمامبيان (NHS Grampian) ستبقى ملزمة بدفع تكاليف المترجم حتى وإن لم تحضر إلى موعدك.

إذا تود حجز موعدا جديدا، يجب عليك أن تطلب من أحد الأشخاص الذين يتحدثون الإنجليزية أن يتصل بـ _____
على هاتف رقم: _____
أو الحضور بنفسك إلى _____

Insert Name of Practice

Insert Telephone

Insert Name of Practice

You have an option to give all the information above.
Or select your preferred option of changing the appointment - by phone or ask the person to come to the Practice.

It is very important to inform us if you are not able to attend your appointment.

Failure to inform us that you will not be attending your appointment means that your appointment slot was not given to another patient.

Please note that an interpreter was also booked for this appointment. NHS Grampian still has to pay the interpreting cost even if you did not attend the appointment.

If you need to book a new appointment, you need to ask someone who can speak English to call _____ on telephone _____ OR you need to come in person to _____

NON-ENGLISH SPEAKER غير الناطقين بالإنجليزية

المترجم INTERPRETER

الإستعانة بخدمات مترجم وجهها لوجه أو بمترجم على الهاتف للمرضى غير الناطقين بالإنجليزية. ستقوم بمساعدتنا لو أخبرتنا بأنك تحتاج لمترجم بحيث يتمكن الموظفون من تحديد المدة الصحيحة لموعدك.

_____ use face to face interpreter or telephone interpreter service for non-English speaking patients. It is helpful if you let us know that you require an interpreter so staff can allocate the correct length of appointment for you.

حجز موعد BOOKING AN APPOINTMENT

نحن نتفهم بأنه قد يكون من الصعب عليك حجز موعد عن طريق الهاتف إذا لم تكن الإنجليزية لغتك الأولى، ولهذا فنحن نرحب بأن نتلقى الإستفسارات منك شخصيا في

We understand that it may be difficult for you to book an appointment over the phone if English is not your first language, so we welcome enquiries made in person at _____

يرجى الأخذ في الإعتبار PLEASE REMEMBER

في حالة تأخرك عن موعدك، سيطلب منك تحديد موعد آخر بدلا منه، حيث أنه لن يتمكن طاقم الرعاية الطبية من معاينتك. والسبب في ذلك يعود إلى تجنب إبقاء المرضى الآخرين في الإنتظار عند تأخرك عن موعدك.

If you are late for your appointment, you will be asked to make another appointment. Healthcare or medical staff will not see you. The reason for this is so that other patients are not kept waiting if you are late.

CANCELLING APPOINTMENT

إلغاء الموعد

من المهم إبلاغنا باضطرارك إلى إلغاء موعدك (قبل بضعة ايام أو في يوم موعدك)

عدم إبلاغنا بأسرع وقت ممكن بتعذر حضورك عن موعدك يعني بأن الوقت المخصص لموعدك لم يُعطى لمريض آخر.

It is important to inform us that you have to cancel your appointment (a few days before or on the day of the appointment).

Failure to inform us as soon as you know that you are not able to attend your appointment means that your appointment slot cannot be given to another patient.

كيفية إلغاء موعدك

HOW TO CANCEL YOUR APPOINTMENT

You can cancel your appointment by phone

يمكنك إلغاء موعدك عن طريق الهاتف.

في حالة إن كانت لغتك الإنجليزية ليست جيدة، يمكنك ببساطة الإتصال بنا على **Insert Telephone** واعطاء المعلومات التالية: إسمك الكامل وتاريخ موعدك. تستطيع أن تقول بالإنجليزية،
"SORRY, CANCEL APPOINTMENT FOR _(name)_, DATE APPOINTMENT ____"
"آسف، أود إلغاء الموعد الخاص بـ (الإسم) بتاريخ: _____"

If your English is not good, you can simply phone us on _____ by giving the following information: your name and appointment date.

You can say in English, "SORRY, CANCEL APPOINTMENT FOR __ (name) __ , DATE APPOINTMENT ____"

يمكنك أيضا أن تطلب من أحد الأشخاص الذين يتحدثون انجليزية الإتصال بـ **Insert Telephone** وإلغاء الموعد نيابة عنك. يجب أن يذكر إسمك وتاريخ موعدك.

You can also ask an English speaking person to phone _____ and cancel the appointment on your behalf. They need to give your name and appointment date.

You can cancel your appointment by email

يمكنك إلغاء موعدك بالبريد الإلكتروني

Insert Email أرسل رسالة بالبريد الإلكتروني إلى
واكتب فيها بالإنجليزية:
"Cancel appointment, (your name and appointment date)" – "أود إلغاء الموعد الخاص بـ (أذكر إسمك وتاريخ موعدك) ."

Send an email to _____ and write in English "Cancel appointment, (your name and appointment date)"

إلغاء الموعد

CANCELLATION OF APPOINTMENT

Insert Patient Name

إسم المريض: _____

Insert Appointment Date

يؤسفنا أن نلغي موعدك بتاريخ: _____

Insert Name of Practice

يرجى الحضور شخصيا لتحديد موعد جديد إلى _____

أو

يمكنك أن تطلب مساعدة أحد الأشخاص الذين يجيدون التحدث بالإنجليزية لترتيب موعد جديد من خلال الإتصال بنا على هاتف رقم:

Insert Telephone

يرجى قبول اعتذارنا عن أي مضايقة تم التسبب بها.

المخلص

Insert Staff Name, Title

Patient Name _____

We are very sorry to cancel your appointment on _____

Please come in person to _____ to make a new appointment.

OR

You can also ask an English speaking friend to help you arrange a new appointment by phoning us on _____.

Sorry for the inconvenience caused.

Yours sincerely,